

Réfection intégrée de la rue Bay de la rue Somerset à la rue Florence

N° de contrat : CP000879

Séance d'information publique n°1
17 septembre 2025

Reconnaissance des terres

Nous reconnaissons qu'Ottawa se trouve sur un territoire non cédé de la Nation Anishinabe Algonquine.

Nous tenons d'ailleurs à saluer l'ensemble des membres des Premières Nations et des peuples inuits et métis pour leur apport précieux, passé et présent, dans la région.

De plus, nous reconnaissons et respectons la diversité culturelle des membres des Premières Nations, des Inuits et des Métis, diversité qui enrichit notre ville.

Bienvenue!

Bienvenue à la séance d'information publique sur le projet de réfection intégrée de la rue Bay.

La Ville a adopté une approche proactive en matière de communication. L'équipe du projet vous tiendra au courant de l'évolution des travaux en ayant recours à diverses méthodes de communication, y compris des lettres et des publications sur ottawa.ca/rueBay.

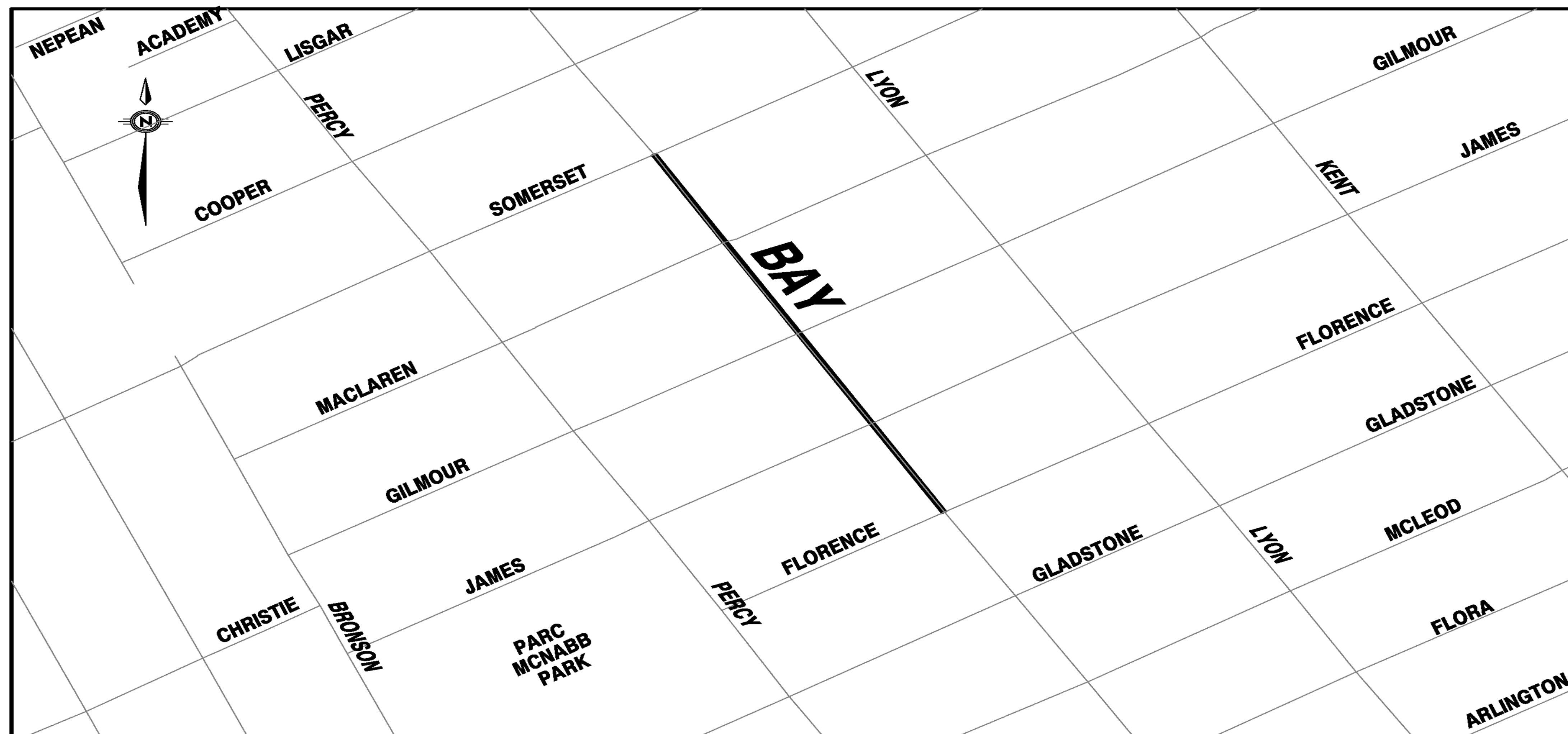
Cette séance d'information publique vise à présenter le plan de conception préliminaire, à recueillir des avis sur le sujet, à déterminer les prochaines étapes du processus et à informer les résidents des futurs travaux de construction.

Nous vous invitons à prendre connaissance des renseignements présentés et à **nous faire part de vos commentaires à l'aide du [formulaire en ligne](#), par téléphone ou par courriel**, comme indiqué à la dernière page du présent document, et ce, **avant le 1^{er} octobre 2025**.

*formulaire de
commentaires en ligne*



Limites du projet



Rue Bay (entre les rues Somerset et Florence)

Contexte du projet

- Les égouts unitaires existants sur la rue Bay, entre les rues Somerset et Florence, doivent être remplacés en raison de leur mauvais état. Ils ont pratiquement atteint la fin de leur durée de vie et doivent être remplacés et redimensionnés.
 - Les égouts de la rue Bay ont été installés en 1899.
- Les conduites d'eau principales de la rue Bay, entre les rues Somerset et Florence, doivent être remplacées en raison de leur âge. Elles ont pratiquement atteint la fin de leur durée de vie et doivent être remplacées et redimensionnées.
 - Les conduites d'eau principales de la rue Bay ont été installées en 1887.
- Une réfection complète de la chaussée, ainsi que des bordures et trottoirs, est nécessaire.

Aperçu du projet

La Ville remplace les infrastructures existantes des égouts unitaires et des conduites d'eau principales dans le secteur et améliore la chaussée afin d'y inclure des mesures de modération de la circulation :

Les travaux souterrains prévus dans le cadre de ce projet comprennent :

- Le remplacement de sections du réseau existant d'égouts unitaires et de conduites d'eau principales afin de répondre aux exigences quant au niveau de service dans le secteur.
 - Remplacement des égouts unitaires
 - Remplacement des conduites d'eau principales
 - Nouveaux puisards
 - Remplacement des bornes-fontaines
 - Remplacement des conduites latérales de branchement aux réseaux d'eau et d'égout, jusqu'aux limites de la propriété de la Ville.

Aperçu du projet

Les travaux de voirie et de surface prévus dans le cadre de ce projet comprennent :

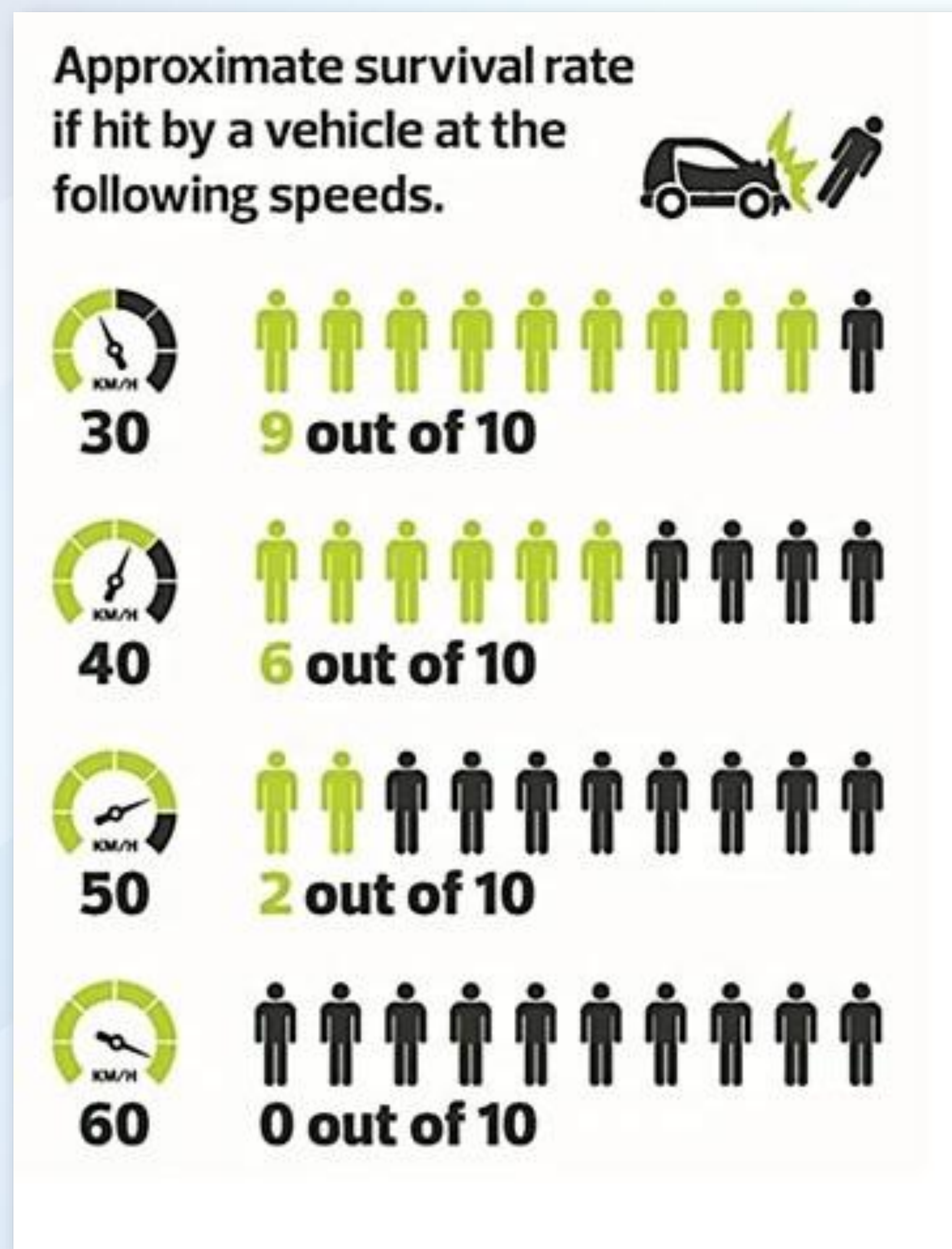
- La réfection complète de la rue, y compris l'élargissement des trottoirs actuels, et la préservation de la piste cyclable existante en direction nord.
- L'amélioration de la sécurité publique grâce à l'installation de dispositifs de modération de la circulation afin de limiter la vitesse opérationnelle à 30 km/h souhaitée par la Ville dans les rues locales, notamment des dos d'âne, des rétrécissements d'intersections et des avancées de trottoir.
- L'installation de nouveaux feux de circulation à l'intersection des rues Bay et Somerset.

Renforcer la sécurité dans votre communauté

Conformément aux orientations du Plan d'action en matière de sécurité routière (PASR) de la Ville, ce projet repose sur une vision systémique de la sécurité routière et a pour objectif de réduire la vitesse des véhicules à 30 km/h.

La vitesse excessive est la première cause d'accidents, de décès et de blessures graves sur les routes d'Ottawa.

Notre approche stratégique en matière de conception fait écho à l'engagement de la Ville envers le concept ***Vision Zéro***, selon lequel une seule perte de vie ou une seule blessure grave en est une de trop.



Source : Version adaptée des taux de survie des piétons en fonction de la vitesse des véhicules, Organisation mondiale de la santé 2009, © 2021 par la Ville d'Edmonton.

Renforcer la sécurité dans votre communauté

Ces options de modération de la circulation nous aideront à atteindre l'objectif de la Ville qui consiste à réduire la vitesse moyenne dans votre quartier à 30 km/h.

De plus, ces mesures de conception rendront les rues plus accessibles à tous les usagers grâce à une conception cohérente, des itinéraires intuitifs et prévisibles, et l'installation d'indicateurs de surface podotactiles sur les bordures.

Les choix de conception dans le cadre de ce projet visent à réduire la vitesse pour la sécurité de tous les usagers de la route et à respecter ou dépasser les normes d'accessibilité.

Votre sécurité est notre priorité absolue.



Mesures proposées pour modérer la circulation



➤ Dos d'âne



➤ Prolongement des bordures

Rue Bay

(de la rue Somerset à la rue Florence)

- Remplacement des égouts unitaires et de la conduite d'eau principale, y compris le remplacement des réseaux d'eau et d'égouts, jusqu'aux limites des propriétés.
- Réfection complète de la chaussée, y compris l'asphaltage, les bordures en béton et les trottoirs.
- Maintien de la largeur de la chaussée asphaltée en raison de l'étroitesse de l'emprise.
- Élargissement des trottoirs en béton :
 - sur toute la longueur, jusqu'à 1,8 m
 - dans les zones restreintes, jusqu'à 1,5 m
 - le long du parc Dundonald, jusqu'à 2,0 m
- Des modifications des plates-bandes, des murs de soutènement, des allées et des entrées de cour dans l'emprise pourraient être nécessaires pour permettre l'élargissement des trottoirs.

Rue Bay

(de la rue Somerset à la rue Florence)

- Déplacement des dos d'âne :
 - 370 à 360, rue Bay
 - 405, rue Bay à 563, rue Gilmour
 - 475 à 177, rue Florence
 - 422, rue Bay, légèrement déplacé vers le nord
- Prolongement des bordures :
 - Conserver les prolongements de bordures existants.
 - Nouveaux prolongements de bordures aux coins nord-ouest et sud-ouest de la rue Florence.
 - Nouveaux prolongements de bordures à l'angle sud-ouest de la rue Gilmour.
- Maintien de la piste cyclable à 1,5 m à l'aide de piquets flexibles.

Rue Bay

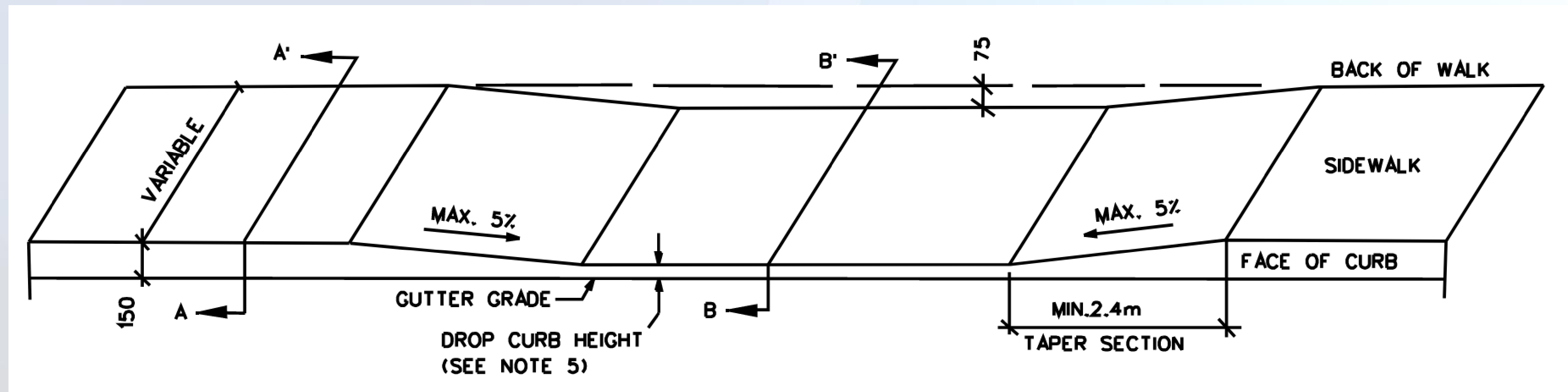
(de la rue Somerset à la rue Florence)

- Le stationnement a été réaménagé en fonction des conditions existantes.
- Ajout de nouveaux puisards selon les besoins.
- Remplacement des bornes-fontaines existantes.
- Installation de feux de circulation à l'intersection de la rue Bay et de la rue Somerset avec des éléments d'une intersection protégée.

Profil des trottoirs proposé

En raison de la topographie actuelle et de l'élévation souhaitée de la chaussée, la norme de la Ville d'Ottawa relative au profil traditionnel des trottoirs sera appliquée à l'échelle du projet aux accès pour véhicules aménagés dans le trottoir en béton.

Ce profil correspondra à celui des trottoirs en béton existants.



Considérations relatives à la conception

Aménagement paysager

- La rue Bay fait partie d'un quartier établi qui se caractérise par un aménagement paysager étendu et des arbres matures.
- L'évaluation des besoins en matière de services et l'examen des stratégies visant à atténuer les impacts et les perturbations seront privilégiés lors de la phase de conception détaillée du projet.

Parc Dundonald

- Les trottoirs le long du parc Dundonald seront élargis à 2,0 m afin d'accueillir une augmentation de la circulation piétonnière.
- Les répercussions sur le parc Dundonald devraient être minimales pendant les travaux.
- L'accès au parc à l'angle des rues Bay et Somerset sera maintenu.

Remplacement des conduites en plomb

Compte tenu de l'âge du secteur, il est possible que vos conduites de raccordement au service d'eau soient en plomb. Dans le cadre de ce projet, tous les raccordements au service d'eau seront remplacés jusqu'à la limite de propriété, mais ils ne le seront pas sur les propriétés privées. De plus amples renseignements seront fournis au début des travaux.

Tout remplacement de conduites sur une propriété privée incombe au propriétaire, qui doit coordonner les travaux avec un entrepreneur indépendant. Un programme de la Ville d'Ottawa, visant à subventionner le coût du remplacement de votre conduite en plomb, est offert aux résidents.

Vous trouverez de plus amples renseignements sur le Programme de remplacement des conduites en plomb en cliquant sur le lien ci-dessous :

ottawa.ca/conduitesenplomb

Calendrier du projet

- **Achèvement de la conception** – Début 2026
- **Séance d'information publique n° 2** – Début 2026 pour présenter les détails de la conception et les répercussions de la construction.
- **Début des travaux** – Printemps 2026 (sous réserve de l'approbation du budget)
- **Achèvement des travaux** – Les travaux seront réalisés au cours des saisons de construction 2026 et 2027.

Merci

Merci d'avoir pris le temps de consulter les panneaux d'information sur le projet. Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires sur la conception préliminaire.

L'équipe responsable du projet compilera les commentaires formulés dans le cadre de cette séance d'information publique et en publiera un résumé sur ottawa.ca/rueBay, sans divulguer de renseignements personnels.

Veuillez nous faire part de vos commentaires à l'aide du [formulaire en ligne](#), par téléphone ou par courriel à l'adresse indiquée ci-dessous avant le 1^{er} octobre 2025.

Gestionnaire de projet de la Ville

Mike Sexton, ing.

Ingénieur principal, Projets d'infrastructure
Ville d'Ottawa

100, promenade Constellation, Ottawa (Ontario) K2G 6J8

Tél. : 613-580-2424, poste 26157

Courriel : mike.sexton@ottawa.ca



*formulaire de
commentaires en
ligne*